



Agosto de 2019

Al padre o tutor de: *Se deja en blanco intencionalmente*

Asignación para 2019-2020: *Se deja en blanco intencionalmente*

Bienvenido al nuevo año escolar. Queremos informarle acerca de las responsabilidades y los requisitos para el próximo año escolar, y brindarle los números de teléfono, sitios web y direcciones de correo electrónico necesarias para enviar comentarios o comunicarse con nosotros en caso de dudas.

Podrá comunicarse con nosotros de forma directa u obtener información sobre el transporte escolar de la siguiente manera:

Teléfono: 503.916.6901

Correo electrónico: transportation@pps.net.

Sitio web del transporte escolar: www.pps.net/bus

Aquí podrá encontrar los formularios del sitio web del transporte escolar y esta carta. También está disponible en otros idiomas. www.pps.net/Page/179

El Departamento de Transporte realizó una campaña telefónica del 15 al 26 de julio para verificar, de forma proactiva, cierta información básica sobre el estudiante y usted. El objetivo de la campaña fue verificar que el Departamento de Transporte contara con los domicilios y números de teléfono actualizados y precisos para comunicarnos con usted mediante esta carta y garantizar la calidad de nuestros procesos de planificación.

Pasos siguientes:

El conductor asignado le contactará directamente para informarle los horarios de recogida y retorno del 15 al 21 de agosto. En ese momento, infórmelo al conductor sobre las necesidades del estudiante y verifique que la documentación necesaria para la recogida y/o el retorno (formulario de autorización para quedarse solo(a)) esté actualizada para el año escolar en curso.

Comuníquese con el centro de atención del Departamento de Transporte Escolar si el conductor no se ha contactado con usted ni le ha entregado la tarjeta con los horarios antes del 21 de agosto. Esto podría indicar que la asignación de la escuela o del transporte no se realizaron correctamente. Además, comuníquese con nosotros de inmediato si no necesitó el servicio de transporte el año anterior, pero sí lo necesita ahora.

Detalles sobre el transporte del estudiante:

Revise los siguientes requisitos para que el transporte del estudiante se realice de forma segura, eficaz y de acuerdo con las normas y los reglamentos del distrito escolar y el Departamento de Transporte del estado de Oregon.

- Los estudiantes deben estar listos diez (10) minutos antes del horario de recogida programado.
- Para cancelar o suspender el transporte, llame a nuestra oficina al 503-916-6901 y deje un mensaje de voz. Seleccione la opción menor ausente del directorio de la contestadora y deje su mensaje. No llame directamente al conductor ni a otro proveedor de servicios, dado que no sabremos qué sucede para actuar en consecuencia.
- Comuníquese con el Departamento de Transporte Escolar en caso de mudanza o cambios de número de teléfono. Es posible que la escuela no nos informe de forma oportuna sobre sus solicitudes, lo que afectaría nuestra capacidad para implementar los cambios. Los cambios de domicilio pueden afectar las rutas y tarjetas de horarios de muchas familias. Los cambios de domicilio o asignación escolar se implementarán en un plazo de 7 a 11 días. Tendremos que modificar la ruta del vehículo actual o asignar otro vehículo; en ambos casos, habrá que realizar cambios en la programación del autobús que se tendrán que informar a los otros pasajeros y que tendrán que ser verificados por el conductor.
- Los conductores no pueden esperar más de dos minutos luego del horario de recogida programado. Los conductores deben continuar con la ruta si el estudiante no sube al vehículo. Esto es para evitar otros retrasos en las recogidas y retornos durante el día y para no afectar a otras familias y sus horarios de clase.
- Los conductores no podrán regresar al lugar de recogida si el estudiante se retrasa. El vehículo debe seguir con la ruta programada para no retrasarse. No llame al Departamento de Transporte Escolar para solicitar que el vehículo se desvíe de la ruta. No tenemos otros vehículos disponibles porque usamos cada uno dos o tres veces durante el día por cuestiones de costos y programación.

- Los conductores no pueden utilizar la bocina ni la alarma de reversa, hacer llamadas con el celular personal, ni dejar a los estudiantes sin supervisión en el vehículo, excepto en casos de emergencia. (ORS 815.225) Acérquese al vehículo de la forma correcta.
- Los padres/tutores tendrán derecho a indicar una sola parada por la mañana y otra por la tarde. No podemos permitir distintas paradas por la mañana y por la tarde durante la semana, porque esto implica un nivel de complejidad que no podemos brindar ni manejar de forma adecuada o segura.
- Los conductores no pueden transportar medicamentos a la escuela por solicitud de los padres. Esto se corresponde con la política de la Junta de Portland Public Schools y la directiva administrativa 4.50.027 (5)(a), según la cual “los padres deberán entregar a la escuela todo medicamento que deba ser administrado por el personal escolar designado”. Comuníquese directamente con la escuela o el programa.
- Necesitamos las medidas actualizadas en caso de que el estudiante utilice una silla infantil, un elevador de asiento o un sistema de seguridad, o si el estudiante creció durante el último año. Complete el formulario “*Medición del equipo para alumnos del programa de educación especial*” y entrégueselo al conductor para realizar los cambios necesarios. Puede obtener el formulario en nuestro sitio web, en la página de Recursos para los padres y el personal.
- Procedimientos de retorno:
 - Siempre debe haber una persona responsable para recibir a los estudiantes en la puerta del autobús o sedán escolar. Los padres o tutores pueden solicitar la exención de este requisito si completan el formulario “*Cambio en el retorno*”. Si completa este formulario, se le permitirá al estudiante bajarse del vehículo sin supervisión, o bajarse cuando la persona responsable esté visible y no será necesario que la persona responsable lo reciba en la puerta del vehículo. Puede obtener el formulario en la oficina administrativa de la escuela o en nuestro sitio web, en la página Recursos para los padres y el personal.

Para tener validez, el formulario “*Cambio en el retorno*” debe:

Estar firmado por el padre/tutor Y DEBE ESTAR incorporado al registro del transporte escolar. Los formularios incompletos o “en proceso” no tendrán validez porque pueden provocar condiciones inseguras para el estudiante.

Los formularios correspondientes al año escolar 2018-2019 permanecerán vigentes para el año escolar 2019-2020 **solo si el estudiante no cambió de escuela o programa. Una persona responsable debe recibir a los estudiantes cuando bajen del vehículo si no tienen formularios completos o si no están actualizados.** Se incluye un formulario en blanco por si desea realizar modificaciones.
 - Si la persona que debe recibir al estudiante no se encuentra en el lugar de retorno dentro de los dos minutos de la hora programada, el estudiante será enviado a Children’s Club; 3520 SE Yamhill Street; Portland, OR 97214; 503.233.2246 o 503.781.3328 (celular). Se debe recoger a los estudiantes de Children’s Club antes de las 5:45 p. m. Si no podemos comunicarnos con usted, nos comunicaremos con la Policía de Portland y el Departamento del Servicios Humanos podrá reclamar la custodia del menor.

Nos esforzamos por brindar un servicio de la mejor calidad para usted y su familia. Para ello, necesitamos de su colaboración y comentarios constructivos para que el servicio sea aún mejor o para corregir cualquier inconveniente.

Ayúdenos a brindar un mejor servicio de transporte realizando comentarios e informándonos sobre sus cambios tan pronto como se entere de ellos. . Podrá comunicarse con nosotros de forma directa u obtener información sobre el transporte escolar de la siguiente manera.

Teléfono: 503.916.6901.

Correo electrónico: transportation@pps.net.

Sitio web del transporte escolar: <http://www.pps.net/bus>

Ansiamos empezar a trabajar con usted y con el estudiante. Gracias.

CC: First Student, Radio Cab, Broadway Cab, Mojo’s Cab, SAFE, ALC, IHC, Dinka, Rip City, Operaciones de Portland Public Schools.

Documentos adjuntos: Formulario *Cambio en el retorno*, *Preguntas frecuentes sobre el retorno*.